

Tallinn Linnavalitsus
Registriametkond
SISSE TULNUD

21-07-2003

MAJANDUSAASTA ARUANNE

22

Aruandeaasta algus ja lõpp:	01.01.2002-31.12.2002
Ärinimi:	OÜ PALSTEVE
Äriregistri nr.:	10477996
Aadress:	Peetri 31 76805 Paldiski Eesti Vabariik
Telefon:	372 651 1010
Faks:	372 651 1011
E-mail:	juhiabi@portofpaldiski.ee
Audiitor:	AS PricewaterhouseCoopers
Dokumentide loetelu, mis saadetakse majandusaasta aruandest eraldi:	1. Audiitori järeldusotsus 2. Kasumi jaotamise ettepanek 3. Osanike nimekiri aastaaruande kinnitanud osanike koosoleku toimumise seisuga.

Sisukord

Ettevõtte lühiiseloostus ja kontaktandmed	3
Tegevusaruanne	4
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele	5
Bilanss.....	6
Kasumiaruanne	8
Rahavoogude aruanne.....	9
Omakapitali muutuste aruanne.....	10
Raamatupidamise aastaaruande lisad.....	11
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused	11
Lisa 1 Maksud	13
Lisa 2 Materiaalne põhivara	14
Lisa 3 Kapitalirent	14
Lisa 4 Pikaajalised võlad	15
Lisa 5 Muud viitvõlad	15
Lisa 6 Osakapital	15
Lisa 7 Realiseerimise netokäive	16
Lisa 8 Rahavoogude aruanne.....	16
Lisa 9 Laenude tagatised ja panditud varad.....	16
Lisa 10 Tehingud seotud osapooltega	17
Audiitori järeldusotsus	18
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2002. majandusaasta aruandele.....	19

21 -07- 2003

Ettevõtte lühiiseloostus ja kontaktandmed

OÜ Palsteve peamiseks tegevusalaks on stividoriteenuste osutamine, kaupade ekspedeerimine ning tollilao ja -terminaliteenuste pakkumine.

OÜ Palsteve emattevõtjaks on Paldiski Sadamate AS, reg.nr.10425338.

Juriidiline aadress: Peetri 31
76805 Paldiski
Eesti Vabariik

Äriregistri nr. 10477996

Telefon: 372 651 1010

Faks: 372 651 1011

E-mail: info@portofpaldiski.ee

Audiitor: AS PricewaterhouseCoopers

Lõpetatud ja kinnitatud
Revisjoni aktiga
SISSE TULNUD

21-07-2003

Tegevusaruanne

2002.aastal oli OÜ Palsteve käive 8,15 miljonit krooni. Seejuures 94% realiseerimise netokäibest moodustasid osutatud stiviori- ja ekspediitorteenused ning 6% tulud laopinna rendist ja muude teenuste osutamisest.

Võrreldes eelnenud 2001.aastaga on ettevõtte käive tervikuna suurenenud ligikaudu 30 % võrra.

2002.aastal laaditi ja lossiti ligikaudu 142 tuh. tonni kaupu. Töödeldi nii vedel-, puiste-, kui ka pakitud kaupu. Suuremad kliendid olid põlevkiviõli, puidu, tuha, teravilja ning turba eksportijad.

OÜ Palsteve emaettevõtte investeeringud Paldiski Põhjasadamasse tõid ettevõtte kasutusse uue vedelkaupade terminali ning renoveeritud ja kaasajastatud laopinnad.

2002.aastal viidi läbi ettevõtte ümberstruktureerimine, kõigi töölise täiendkoolitus ja kaasajastati senine töö-korraldus.

2002.aastal oli OÜ-s Palsteve keskmine töötajate arv 36 ning palgakulu 3,8 milj. krooni, s.h. juhatuse liikmete

tasud koos sotsiaalmaksudega 0,09 miljonit krooni ja tegevjuhi tasu koos sotsiaalmaksudega 0,16 miljonit krooni.

Töötajate arv OÜ-s Palsteve võrreldes 2001.aastaga, mil keskmine töötajate arv oli 44, langes. Ettevõtte palgakulu tervikuna püsis aga jätkuvalt 3,8 miljoni krooni tasemel. Palgakulu ühe töötaja kohta on võrreldes 2001.aastaga seega tõusnud 86,4 tuhandelt kroonilt 118,7 tuhandele kroonile aastas. See on märk palkade tõusust seoses elukalliduse tõusuga, aga ka 2002.aasta jooksul läbi viidud ettevõtte ümberstruktureerimisest ning spetsialistide kaasamisest meeskonda.

2003. aastal ei ole ette näha tellimuste mahu olulist kasvu, mistõttu 2002.aastaga sarnast 30 %-list käibetõusu oluliselt ületavat arengut realiseerimise netokäibe osas 2003.aastaks ei planeerita. Sarnase arengutempo peaks 2003.aastal kindlustama valmiv mineraalväetiste terminal.

Tallinna Linnamajandus
Registristolund
SISSE TULNUD

21-07-2003

Raamatupidamise aastaaruanne
Juhatus kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

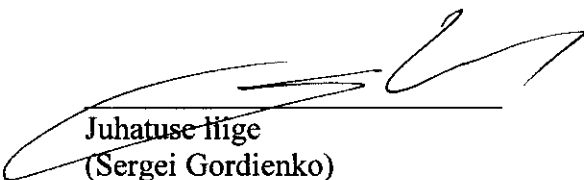
Juhatus kinnitab lehekülgedel 5 kuni 17 toodud OÜ Palsteve 2002.a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

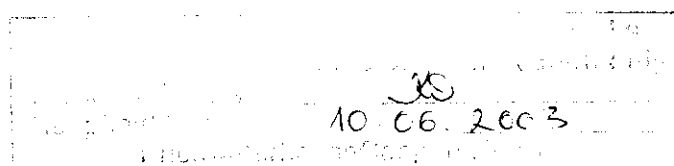
1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamisalused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab ettevõtte finantsseisundit ja majandustulemust õigesti ja õiglaselt;
3. OÜ Palsteve on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.


Juhatus liige
(Aleksandr Kovaljov)


Juhatus liige
(Rein Pinn)


Juhatus liige
(Sergei Gordienko)

Tallinn, 20. mai 2003.a.



21.07.2003

Bilanss

(kroonides)

VARAD

31.12.2002 31.12.2001 Lisa nr

Käibevara

Raha ja pangakontod	576 396	57 363	
Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt laekumata arved	1 649 039	642 902	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved (miinus)	-84 422	-142 864	
Nõuded ostjate vastu kokku	1 564 617	500 037	
Mitmesugused nõuded			
Nõuded tütar- ja emajäsemetele	6 651	0	10
Muud lühiajalised nõuded	154 835	3 441	
Mitmesugused nõuded kokku	161 486	3 441	
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	172 581	19 747	1
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	0	8 165	
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud kokku	172 581	27 912	
Varud			
Ettemaksed hankijatele	19 588	0	
Varud kokku	19 588	0	

Käibevara kokku	2 494 668	588 753
------------------------	------------------	----------------

Põhivara

Materiaalne põhivara			2
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)	2 750 066	1 620 550	
Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud (soetusmaksumuses)	355 583	355 583	
Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)	-1 142 356	-1 005 123	
Materiaalne põhivara kokku	1 963 293	971 010	
Põhivara kokku	1 963 293	971 010	

VARAD KOKKU	4 457 961	1 559 763
--------------------	------------------	------------------

10.06.2003

Liiklus- ja
Kaubandus
SISSE TULNUD
21.07.2003

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL**31.12.2002 31.12.2001 Lisa nr****Lühiajalised kohustused****Võlakohustused**

Tagatiseta võlakohustused	70 500	30 500	
Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed järgmisel perioodil	260 000	320 000	4
Pikaajaliste liisingkohustuste tagasimaksed	0	137 258	3, 4
Võlakohustused kokku	330 500	487 758	
Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest	26 965	45 000	
Võlad hankijatele			
Hankijatele tasumata arved	746 480	1 201 833	
Võlad hankijatele kokku	746 480	1 201 833	
Mitmesugused võlad			
Võlad tütar- või emaeettevõttele	112 282	1 685 429	10
Mitmesugused võlad kokku	112 282	1 685 429	
Maksuvõlad	317 001	929 195	1
Viitvõlad (aruandeperioodi maksmata kulud)			
Võlad töövõtjatele	364 969	429 486	
Intressivõlad	0	24 252	
Muud viitvõlad	41 840	59 734	5
Viitvõlad kokku	406 809	513 472	
Lühiajalised kohustused kokku	1 940 037	4 862 687	

Pikaajalised kohustused**Pikaajalised võlakohustused**

Mittekonverteeritavad võlakohustused	160 000	547 806	3,4
Pikaajalised võlakohustused kokku	160 000	547 806	
Muud pikaajalised võlad			
Võlad tütar- ja emaeettevõtetele	1 543 635	0	4
Muud pikaajalised võlad kokku	1 543 635	0	
Pikaajalised kohustused kokku	1 703 635	547 806	

KOHUSTUSED KOKKU**3 643 672 5 410 493****OMAKAPITAL**

Osakapital nominaalväärtuses	400 000	400 000	6
Registreerimata osakapital	4 300 000	0	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-4 250 730	-549 473	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	365 019	-3 701 257	
OMAKAPITAL KOKKU	814 289	-3 850 730	

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU**4 457 961 1 559 763**

10.06.2003

Eesti Vabariik
 Siseminister
 SISE- ja
 21-07-2003

Kasumiaruanne
(kroonides)

	2002.a.	2001.a.	Lisa nr
Realiseerimise netokäive	8 150 265	6 288 736	7
Realiseeritud toodete kulu	6 389 183	7 138 517	
Brutokasum	1 761 082	-849 781	
Turustuskulud	0	31 395	
Üldhalduskulud	1 618 310	1 725 397	
Muud äritulud	127 580	640 178	
Muud ärikulud	47 412	1 113 126	
Ärikasum	222 940	-3 079 522	
Finantstulud			
kasum valuutakursi muutusest	45 014	0	
muud intressi- ja finantstulud	325 494	8 759	
Finantstulud kokku	370 508	8 759	
Finantskulud			
intressikulud	76 229	243 012	
kahjum valuutakursi muutustest	84 678	70	
muud finantskulud	67 522	387 412	
Finantskulud kokku	228 429	630 494	
Kasum(kahjum) majandustegevusest	365 019	-3 701 257	
Aruandeaasta puhaskasum	365 019	-3 701 257	

20
 10.06.2003

Tallinn, Eesti Vabariik
Rajandusministeerium
SISSE TULNUD

21-07-2003

Rahavoogude aruanne
(kroonides)

RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST	2002.a.	2001.a.
Puhaskasum	365 019	-3 701 257
<i>Korrigeerimised (+/-)</i>		
Põhivara kulum ja allahindlus	316 126	1 126 264
Kasum(kahjum)põhivara müügist ja mahakandmisest	32 615	560 212
Ebatõenäoliselt laekuvate arvete kulu	-84 422	-142 864
Intressikulu	76 229	243 012
Nõuded ostjate vastu (+/-)	-733 602	550 120
Muud lühiajalised nõuded (+/-)	-158 045	1 096 655
Varud (+/-)	-19 588	22 500
Tulevaste perioodide kulud (+/-)	-391 225	166 973
Maksuvõlad (+/-)	-612 194	361 032
Võlgnevus Hankijatele (+/-)	-455 353	-1 429 632
Mitmesugused võlad (+/-)	-632 920	1 685 430
Ostjate ettemaksed (+/-)	-18 035	-13 464
Viitvõlad (+/-)	-64 517	209 387
Intressimaksed	-76 229	-218 760
KOKKU RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST	-2 456 141	515 608
RAHAVOOD INVESTEERIMISTEGEVUSEST		
Põhivara soetamine	-306 216	-24 000
KOKKU RAHAVOOD INVESTEERIMISTEGEVUSEST	-306 216	-24 000
RAHAVOOD FINANTSEERIMISTEGEVUSEST		
Laenu võtmine	4 822 882	30 500
Laenude tagasimaksmine	-1 441 869	-180 000
Kapitalirendimaksete tasumine	-99 623	-329 948
KOKKU RAHAVOOD FINANTSEERIMISTEGEVUSEST	3 281 390	-479 448
RAHAJÄÄGI KOGUMUUTUS	519 033	12 160
RAHA ALGJÄÄK	57 363	45 203
RAHA LÖPPJÄÄK	576 396	57 363

10-06-2003

Järgi: 10.06.2003
 Põhikiri: 10.06.2003
 SISSE TUUNUD
 21-07-2003

Omakapitali muutuste aruanne
(kroonides)

	Osakapital	Registreerimata osakapital	Eelm. perioodide kasum/kahjum	Aruande-aasta kasum/kahjum	Kokku
31.12.00	400 000	0	693 257	-1 242 730	-149 473
Eelmise perioodi kahjum	0	0	-1 242 730	1 242 730	0
2001.a.kahjum	0	0	0	-3 701 257	-3 701 257
31.12.01	400 000	0	-549 473	-3 701 257	-3 850 730
31.12.01	400 000	0	-549 473	-3 701 257	-3 850 730
Eelmise perioodi kahjum	0	0	-3 701 257	3 701 257	0
Emissioon (mitterahaline sissemaks)	0	4 300 000	0	0	4 300 000
Aruandeaasta kasum	0	0	0	365 019	365 019
31.12.02	400 000	4 300 000	-4 250 730	365 019	814 289

Täpsem informatsioon osakapitali ja selle muutuste kohta on toodud lisas 6.

10-20
 10.06.2003

21-07-2003

Raamatupidamise aastaaruande lisad**Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused**

OÜ Palsteve 2002. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

OÜ Palsteve kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 2.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Esitlusviisi ja arvestusmeetodi muudatused

Kuni 31.12.2001.a. kasutas OÜ Palsteve kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1. Alates 2002.a. on OÜ Palsteve üle läinud kasumiaruande skeemilt 1 skeemile 2 ja kooskõlastanud selle vastavalt kuni 31.12.2002.a. kehtinud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse paragr. 20 p.1 Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonnaga.

Seoses kasumiaruande skeemi muutmisega on ümberklassifitseeritud ka 2001.a. võrdlusandmed.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani (allahindlus kajastatakse bilansis eraldi real "Ebatõenäoliselt laekuvad arved").

Aruandeperioodil laekunud, eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud ebatõenäoliste nõuete summa korrigeerimisena ja sama kulukirje vastukandena. Lootusetud nõuded on bilansist välja kantud.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10,000 krooni. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10,000 krooni, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

10.06.2003

21-07-2003

Põhivara rekonstrueerimisväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjõudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Põhivara remondi- ja hoolduskulud, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeest.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

- Masinad ja seadmed 20%
- Muu inventar, tööriistad ja sisseseade 20%

Ettevõtte tulumaks

Kuni 31. detsember 2002 maksustatakse vastavalt tulumaksuseadusele (jõustus 1. jaanuaril 2000) ettevõtte poolt residendist füüsilistele isikutele ja mitteresidentidele väljamakstavaid dividende (26/74 netodividendina väljamakstud summalt). Vastavalt alates 1. jaanuarist 2003 kehtima hakkavale seadusemuudatusele maksustatakse tulumaksuga ettevõtte poolt väljamakstavaid dividende olenemata dividendide saajast. Maksumäär on 26/74 netodividendina väljamakstud summalt.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 1.

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse "Eelmiste perioodide jaotamata kasumi" vähendamisenä dividendide väljakuulutamise hetkel. Alates 1. jaanuarist 2003 väljakuulutatavate dividendide osas hakatakse vastavalt kehtima hakkavale seadusemuudatusele dividendide tulumaksu kajastama dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Seotud osapooled

OÜ Palsteve aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- a) omanikke (emaettevõtja);
- b) juhtkonna ning juhatuse liikmeid;
- c) eelpool loetletud isikute lähikondlasi; ja
- d) ettevõtte töötajaid.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember 2002 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

10.06.2003

21-07-2003

Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam.

Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem.

Rendilepingust tulenev intressikulu kajastatakse kasumiaruandes finantskuluna.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul tekkepõhiselt kasumiaruandes kuluna.

Tulude arvestus

Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel. Intressitulu arvestatakse kasutades efektiivset intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt.

Rahavoogude aruanne

OÜ Palsteve rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil, mille puhul on äritegevuse rahavoogude leidmiseks korregeeritud puhaskasumit, elimineerides mitterahaliste tehingute mõju ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuste saldode muutused.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva 31. detsember 2002 ja aruande koostamispäeva 20. mai 2003 vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades.

Lisa 1 Maksud

(kroonides)

Maksuliik	31. detsember 2002		31. detsember 2001	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	162 108	0	19 747	0
Üksikisiku tulumaks	0	52 477	0	301 825
Sotsiaalmaks	0	259 946	0	619 855
Erisoodustuse tulumaks	730	0	0	6 083
Töötuskindlustusmaks	0	4 578	0	1 432
Alates 1.07.2002.a.intress	9 743	0	0	0
Kokku	172 581	317 001	19 747	929 195

10.06.2003

21-07-2003

Sotsiaalmaksu võlg sisaldab seisuga 31.12.2001 viivist summas 50 022 krooni (31.detsember 2002 - null krooni).

Kinnipeetud tulumaksu võlg sisaldab seisuga 31.12.2001 tulumaksu intressi 28 507 krooni (31.detsember 2002 - null krooni).

Lisa 2 Materiaalne põhivara (kroonides)

	Masinad ja seadmed	Muu inventar	KOKKU
Soetusmaksumus 31.12.2001	1 620 550	355 583	1 976 133
Soetamine	1 536 865	0	1 536 865
sh mitter.sissemaksena	1 200 249	0	1 200 249
Müük (-)	-151 608	0	-151 608
Tagastamine rentijale (-)	-255 740	0	-255 740
Soetusmaksumus 31.12.2002	2 750 067	355 583	3 105 650
Akumuleeritud kulum 31.12.2001	787 823	217 301	1 005 123
Aruandeaastal arvestatud kulum (+)	251 248	64 878	316 126
Müüdud põhivara kulum (-)	-80 858	0	-80 858
Tagastatud põhivara kulum (-)	-98 034	0	-98 034
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	860 179	282 179	1142357
Jääkmaksumus 31.12.2001	832 728	138 283	971 010
Jääkmaksumus 31.12.2002	1 889 889	73 405	1 963 293

Täielikult amortiseerunud, kuid veel kasutuses olevate põhivarade soetusmaksumus seisuga 31. detsember 2002 oli 324 402 krooni (2001: 231 506 krooni).

Lisa 3 Kapitalirent (kroonides)

	2002.a.	2001.a.
Keskmine intressimäär	12%	12%
Aruandeperioodi maksed	99 623	329 948
Aruandeperioodi intressikulu	9 429	122 636

Seisuga 31.12.2001.a. OÜ Palsteve bilansis näidatud kapitalirendi kohustusest maksetähtajaga kuni 1 aasta, on võlgnevus summas 69 506 EEK rendileandjale kustutatud. Ülejäänud kapitalirendi kohustusest on kuni 17.06.2002.a. kustutatud võlgnevus kogusummas 30 117 EEK ja seejärel vara rendileandjale tagastatud, millest lähtuvalt on 2002.a. kapitalirendi maksed nende varade osas näidatud perioodi 01.01.-17.06.2002.a. kohta.

10.06.2003

Tallinn, 10.06.2003
 Põhikontrollitud
SISSE TULNUD

21-07-2003

Lisa 4 Pikaajalised võlad (kroonides)

31.12.2002

	Laenu saldo	sh. pikaajaline osa	sh. lühiajaline osa	Maksetähtaeg	Intressimäär
Laen Krediidi ja Ekspordi Garanteerimise Sihtasutuselt KredEx	420 000	160 000	260 000	30.06.2004	12%
Pikaajaline laen emaettevõtjalt Paldiski Sadamate AS	1 543 635	1 543 635	0	31.12.2004	0%
Kokku	1 963 635	1 703 635	260 000		

31.12.2001

	Laenu saldo	sh. pikaajaline osa	sh. lühiajaline osa	Maksetähtaeg	Intressimäär
Laen Krediidi ja Ekspordi Garanteerimise Sihtasutuselt KredEx	740 000	420 000	320 000	30.06.2004	12%
Liisingkohustused	265 064	127 806	137 258	15.08.2003	12%

Pikaajaline laen Paldiski Sadamate AS-lt (emaettevõte) on saadud intressivabalt ning on seisuga 31.12.2002.a. kajastatud bilansis diskonteeritult, määraga 10%. Tulu diskonteerimisest on kajastatud kasumiaruande realt "Muud intressi- ja finantskulud". Vahe antud laenu nominaal- ja nüüdiseväärtuse vahel kajastatakse intressikuluna laenu kestvuse jooksul.

Informatsioon laenu tagatiste kohta on toodud lisa 9.

Lisa 5 Muud viitvõlad

OÜ Palsteve bilansis on seisuga 31.12.2002 kajastatud muude viitvõlgadena:

- 1) võlgnevust ettevõtte töötajatest aruandeliste isikutele summas 3 340 krooni
- 2) lepingujärgne võlgnevus 2002.a. auditeerimiskulude eest summas 38 500 krooni.

Lisa 6 Osakapital

Seisuga 31.12.2002.a. jaguneb OÜ Palsteve registreeritud osakapital üldsummas 400 000 EEK 2 osaks :

- 2 osa nimiväärtustega 100 000 krooni ja
- 1 osa nimiväärtusega 200 000 krooni.

10.06.2003
 AS

2002.aastal toimunud osakapitali suurendamise käigus emiteeriti 43 uut osa, nimiväärtusega 100 000 krooni.

43 emiteeritud osa eest tasuti mitterahalise sissemaksega: laenu konverteerimine summas 3 099 751 ja nõude konverteerimine summas 1 200 249 krooni.

OÜ Palsteve omakapital oli seisuga 31.12.2001.a. negatiivne 3 850 730 krooni ulatuses. Pärast uute osade emiteerimist 2002.aastal on OÜ Palsteve omakapital küll seisuga 31.12.2002.a. 814 289 krooni ulatuses positiivne, kuid see ei vasta siiski veel täielikult Äriseadustikuga osaühingu omakapitali suurusele kehtestatud nõuetele.

Osanikud otsustavad 2003. aastal konkreetsetele meetoditele üle, kuidas viia ettevõtte netovara vastavusse äriseadustiku nõuetega.

Lisa 7 Realiseerimise netokäive

a) OÜ Palsteve realiseerimise netokäive jaguneb tegevusalade lõikes järgnevalt:

	2002	2001
Stividi-, ekspediitor-, tollilaoteenused	7 657 101	5 697 710
Laopinna rent ja muud teenused	493 164	591 026
Kokku	8 150 265	6 288 736

b) ning käibeks Eestis ja ekspordiks (rahvusvahelist reisi teostavatele laevadele osutatud stividori teenused) järgnevalt:

	2002	2001
Realiseerimise netokäive - Eesti	957 446	591 026
Realiseerimise netokäive - eksport	7 192 819	5 697 710
Kokku	8 150 265	6 288 736

Lisa 8 Rahavoogude aruanne

Investeeringis- ja finantseerimistegevusega seotud mitterahalised tehingud:

1. OÜ Palsteve osakapitali suurendamisel tehti mitterahaline sissemakse summas 4 300 000 krooni, mis on rahavoogude elimineeritud (vt. ka lisa 6).

Lisa 9 Laenude tagatised ja panditud varad

OÜ Palsteve poolt Ettevõtluse Krediteerimise Sihtasutuselt KredEx saadud pikaaajalise laenu (31. detsembri 2002 seisuga 420 000 krooni) tagatiseks on panditud järgmised varad:

1. Kommertspant ettevõtte vallasvarale summas 1 200 000 krooni
2. Hüpoteek OÜ Palsteve emattevõtja Paldiski Sadamate AS kinnistule asukohaga Peetri 31 Paldiski

Lisaks tagavad antud laenu emattevõtja Paldiski Sadamate AS ja endise juhatuse liikme Heldur Suuna isiklik käendus.

10.06.2003

21-07-2003

Lisa 10 Tehingud seotud osapooltega
(kroonides)

OÜ Palsteve on 2002. a. ostnud (tootmismaterjalid, põhivara) ning müünud oma kaupu ja osutanud teenuseid (põhivara rentimine, tootmismaterjalide müük ja muud teenused) järgmistele ettevõtetele:

	2002		2001	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
AS Paldiski Sadamate	1 970 311	34 146	0	0

Saldod seotud osapooltega (kroonides):

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
--	--------------------	--------------------

Lühiajalised nõuded

AS Paldiski Sadamate	6 651	0
----------------------	-------	---

Lühiajalised kohustused

AS Paldiski Sadamate	112 282	1 685 429
----------------------	---------	-----------

Ostjatelt laekumata arvetena on kajastatud muuhulgas 573 484 krooni eest nõudeid AS-ile Tintrade, kellele kuulub 51% OÜ Palsteve emaettevõtja Paldiski Sadamate AS aktsiatest.

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eelpool nimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.

Seotud osapooltele antud laenude osas vt. lisa 4.

10 OK 2003

21-07-2003

AS PricewaterhouseCoopers

Pärnu mnt. 15

10141 Tallinn

www.pwc.com/ee/

www.pwc.ee

Telefon (0) 6 141 800

Faks (0) 6 141 900

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

OÜ Palsteve osanikele

Oleme auditeerinud OÜ Palsteve (ettevõtte) 31. detsembril 2002 lõppenud aasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 5-17 ja mille eest vastutab ettevõtte juhatus. Meie kohustus on avaldada auditi tulemustele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nimetatud standardid nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamise aastaaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Meie arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 2002 ja 2002. aasta tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega.

Tegemata märkust meie arvamuse osas, juhime tähelepanu raamatupidamise aastaaruande lisale 6, kus on toodud ettevõtte juhtkonna selgitused ettevõtte omakapitali vastavusse viimiseks äriseadustiku nõuetega.



Urmas Kaarlep
AS PricewaterhouseCoopers



Ago Vilu
Vannutatud audiitor

10. juuni 2003

21-07-2003

AS PricewaterhouseCoopers

Pärnu mnt. 15

10141 Tallinn

Estonia

www.pwc.com/ee/

Telephone +372 6 141 800

Facsimile +372 6 141 900

AUDITOR'S REPORT

(Translation of the Estonian original)

To the shareholders of OÜ Palsteve

We have audited the financial statements of OÜ Palsteve (the Company) for the year ended 31 December 2002 as set out on pages 5 to 17. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2002 and of the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Estonian Accounting Law.

Without qualifying our opinion we draw your attention to Note 6 in the financial statements which discusses the management's explanations of how the Company's equity will be brought into conformity with the requirements of the Estonian Commercial Code.

(signed)

Urmas Kaarlep
AS PricewaterhouseCoopers

(signed)

Ago Vilu
Authorised auditor

10 June 2003

Ühiskondlik vastutav
SISSE TULNUD

21-07-2003

Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2002. majandusaasta aruandele

OÜ Palsteve 2002. majandusaasta aruande, mis on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt ...26.06.....2003 otsusega, allkirjastamine26.06..... 2003:

Juhatuse liige
(Aleksandr Kovaljov)

Juhatuse liige
(Rein Pinn)

Juhatuse liige
(Sergei Gordienko)

21-07-2003

Lisa 1 OÜ Palsteve osanike koosoleku protokollile nr 03

OÜ PALSTEVE (reg. kood 10477996) osanike nimekiri 2002. majandusaasta aruande kinnitatud osanike koosoleku toimumise kuupäeva (26. juuni 2003.a.) seisuga:

1. Paldiski Sadamate AS

Reg. nr.: 10425338

Aadress: Peetri 31
76805 Paldiski
Harju maakond

Esindajad: Juhatuse liige Rein Pinn
Juhatuse liige Aleksandr Kovaljov

Hääled: Osaga esindatud 46000 häält, s.o. 97,87% OÜ Palsteve osadest tulenevatest häältest.

Osa nimiväärtus: 4 600 000 krooni

2. AS Pirita Laevad

Reg. nr.: 10169024

Aadress: Viimsi vald
Haabneeme sjsk (sidejaoskond)
74001
PK 21
Harju maakond

Esindaja: Juhatuse liige Ants Maasing

Hääled: Osaga esindatud 1000 häält, s.o. 2,13% OÜ osadest tulenevatest häältest.

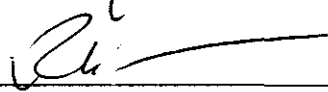
Osa nimiväärtus: 100 000 krooni

Koosoleku juhataja: 

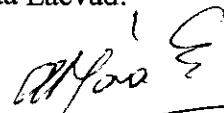
Protokollija: 

Koosolekul osalenud osanike esindajate allkirjad:

Paldiski Sadamate AS:

AS Pirita Laevad:

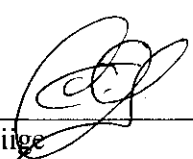


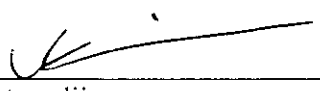
2002.MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

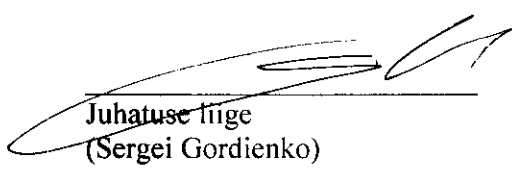
OÜ PALSTEVE 2002.majandusaasta puhaskasum on 365019 krooni.

OÜ PALSTEVE juhatus teeb osanike koosolekule ettepaneku jaotada 2002. aasta puhaskasum alljärgnevalt:

- 1) eraldised kohustuslikku reservkapitali - 18251 krooni
- 2) jaotamata kasum – 346768 krooni



Juhatuses liige
(Aleksandr Kovaljov)

Juhatuses liige
(Rein Pinn)

Juhatuses liige
(Sergei Gordienko)

Tallinn, 20. mai 2003